

---

## Zmluva o budúcom pripojení do akumuláčnej nádrže splaškových vôd

---

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení  
medzi zmluvnými stranami:

**obchodné meno:** One Fashion Outlet 1 s. r. o.  
**sídlo:** Ružová dolina 25, 821 09 Bratislava  
**IČO:** 47 248 696  
**IČ DPH:**  
**Zapísaná:** v Obchodnom registri OS BA I, oddiel: Sro, vložka č.: 89681/B  
**Zastúpená:** Andrej Brna, konateľ

(ďalej ako „Oprávnený“)

a

**obchodné meno:** MH Invest, s.r.o.  
**sídlo:** Trnavská cesta č. 100, 821 01 Bratislava  
**IČO:** 36 724 530  
**IČ DPH:** SK2022302931  
**Zapísaná:** v Obchodnom registri OS BA I, oddiel: Sro, vložka č.: 44056/B  
**Zastúpená:** Ing. Dana Tomičová, konateľ  
Ing. Milan Duhár MBA prokurista

(ďalej len „Vlastník“)

(Oprávnený a Vlastník ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

### Článok 1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Oprávnený je výlučným vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Voderady, obec Voderady, okres Trnava, zapísaných na LV č. 2108 a to pozemku parc. č. 1766/7 o výmere 49599 m<sup>2</sup>, druh pozemku: ostatné plochy, pozemku parc. č. 1766/8 o výmere 54797 m<sup>2</sup>, druh pozemku: ostatné plochy, pozemku parc. č. 1766/9 o výmere 54797 m<sup>2</sup>, druh pozemku: ostatné plochy a pozemku parc. č. 1766/10 o výmere 54796 m<sup>2</sup>, druh pozemku: ostatné plochy. Na uvedených pozemkoch má Oprávnený zámer realizovať projekt „ONE Fashion Outlet“ centra, t.j. výstavby stavieb a stavebných objektov v súlade s právoplatným stavebným povolením. Výstavba centra je rozdelená do troch etáp, v ktorých bude postupne stavba rozširovaná o nové priestory až do celkovej predpokladanej stavbami zastavanej plochy 48 847 m<sup>2</sup> (ďalej len „Centrum“). Oprávnený má záujem pripojiť stavbu centra do akumuláčnej nádrže vo vlastníctve Vlastníka.
- 1.2 Vlastník je výlučným vlastníkom Akumulačnej nádrže splaškových vôd objekt SO 501-00 skolaudovaný kolaudačným rozhodnutím číslo G2007/03012/ŠVS/Ba vydaným Obvodným úradom životného prostredia v Trnave dňa 19.12.2007, právoplatným dňa 07.01.2008, postavenej na pozemkoch nachádzajúcich sa v katastrálnom území Voderady (ďalej len „Akumulačná nádrž splaškových vôd“).
- 1.3 Nájomcom Akumulačnej nádrže splaškových vôd je v čase podpísania tejto Zmluvy spoločnosť COFELY a.s., so sídlom Mlynské Nivy 61, 827 11 Bratislava, IČO: 35 966 289 (ďalej len „Dodávateľ“), ktorá zabezpečuje odvod splaškových vôd vlastnými prostriedkami a zároveň zabezpečuje údržbu, opravy a starostlivosť o Akumulačnú nádrž splaškových vôd.
- 1.4 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej úprave vzájomných práv a povinností pri pripojení sa Oprávneného do Akumulačnej nádrže splaškových vôd tak ako je uvedené ďalej v tejto Zmluve.

## Článok 2 Predmet Zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je najmä záväzok Vlastníka umožniť Oprávnenému za podmienok uvedených v tejto Zmluve napojenie Centra na Akumulačnú nádrž splaškových vôd, záväzok Vlastníka vyhradiť Oprávnenému možnosť odvádzať do Akumulačnej nádrže splaškových vôd odpadovú vodu pochádzajúcu z Centra v objeme **61.000 m<sup>3</sup>/rok** a záväzok Oprávneného zaplatiť Vlastníkovi dojednanú odplatu.
- 2.2 Na základe tejto Zmluvy Oprávnený je oprávnený vybudovať na vlastnú zodpovednosť a vlastné náklady kanalizačné potrubie splaškovej kanalizácie, kanalizačnú prípojku do Akumulačnej nádrže splaškových vôd, cestnú kanalizáciu, odlučovač ropných látok a dažďovú kanalizáciu (ďalej spolu len „**kanalizačné zariadenia**“) podľa projektovej dokumentácie vopred prerokovanej a písomne schválenej Vlastníkom, vrátane prerokovania a písomného schválenia umiestnenia kanalizačných zariadení.
- 2.3 Za splnenia podmienok uvedených v predchádzajúcom odseku 2.2 tejto Zmluvy Oprávnený je oprávnený napojiť kanalizačné zariadenia ku Akumulačnej nádrži splaškových vôd.
- 2.4 Kanalizačné zariadenia budú Oprávneným vybudované na pozemkoch vo vlastníctve Vlastníka. Zmluvné strany sa dohodli, že po uzatvorení tejto Zmluvy začnú rokovania o obsahu zmluvy o zriadení vecného bremena, ktorej predmetom bude záväzok Vlastníka ako povinného z vecného bremena strpieť za jednorazovú odplatu určenú znaleckým posudkom právo zodpovedajúce vecnému bremenu patriace Oprávnenému, spočívajúce v uložení kanalizačného potrubia kanalizačných zariadení na pozemkoch Vlastníka. Vypracovanie znaleckého posudku zabezpečí Oprávnený.
- 2.5 Vlastník sa zaväzuje, že po vybudovaní a kolaudácii kanalizačných zariadení za podmienok uvedených v tejto Zmluve, umožní Oprávnenému odvádzanie splaškových vôd pochádzajúcich z Centra do Akumulačnej nádrže splaškových vôd, a to v celkovom objeme **61.000 m<sup>3</sup>/rok** (ďalej len „**rezervovaná kapacita**“). Celkový objem odvedených splaškových vôd nepresiahne rezervovanú kapacitu.
- 2.6 Na účely predchádzajúceho odseku 2.5 tejto Zmluvy sa rokom rozumie 365 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní.
- 2.7 Oprávnený berie na vedomie, že služby spojené s odvádzaním splaškových vôd z Centra nebude zabezpečovať Vlastník, ale osobitný správca určený Vlastníkom. Podmienkou pre vznik a trvanie práva Oprávneného odvádzať splaškové vody z Centra do Akumulačnej nádrže splaškových vôd, je existencia platnej a účinnej zmluvy o poskytovaní služieb spojených s odvádzaním splaškových vôd (ďalej len „zmluva o službách“), ktorú je Oprávnený povinný uzatvoriť so správcom podľa predchádzajúcej vety ešte pred začatím odvádzania splaškových vôd. Vlastník dáva Oprávnenému na vedomie, že v čase podpísania tejto zmluvy vykonáva funkciu správcu Dodávateľ. V prípade, že počas účinnosti tejto Zmluvy dôjde k zmene osoby správcu, je Oprávnený povinný uzatvoriť novú zmluvu o službách s touto novou osobou, ktorej identifikáciu je Vlastník povinný oznámiť Oprávnenému aspoň 30 dní pred zmenou osoby správcu. Vlastník nezodpovedá za obsah zmluvy o službách, jej obsah si Oprávnený dojednáva s príslušným správcom samostatne. Fixná zložka odplaty za m<sup>3</sup>/rok nebude presahovať výšku odplaty dohodnutú medzi Oprávneným a Dodávateľom (so súčasným správcom), čo garantuje Vlastník.
- 2.8 Vlastník zaväzuje Oprávneného do 10 pracovných dní od podpísania tejto zmluvy podpísať zmluvu s Dodávateľom na objem kapacity 61.000 m<sup>3</sup>/ročne. Oprávnený sa zmluvne zaviazal k využívaniu kapacity 26.000 m<sup>3</sup>/rok po kolaudácii objektov Centra a súčasne si oprávnený zmluvne zarezervuje kapacitu 35.000 m<sup>3</sup>/rok vypúšťaných splaškových vôd na tri roky.
- 2.9 Vlastník garantuje výšku fixnej odplaty za rezervovanú kapacitu 35 000 m<sup>3</sup>/rok v zmysle bodu 2.8 zmluvy v rovnakej výške ako je dohodnuté pre prvých 26 000 m<sup>3</sup>/rok so súčasným správcom.

## Článok 3 Odplata za pripojenie

- 3.1 Zmluvné strany si za možnosť Oprávneného pripojiť Centrum na Akumulačnú nádrž splaškových vôd dojednávajú v prospech Vlastníka odplatu vo výške **2 500,- eur** bez DPH, t.j. **3 000 eur** vrátane DPH.
- 3.2 Pripojením sa rozumie deň fyzického napojenia do Akumulačnej nádrže splaškových vôd na základe vystaveného protokolu o pripojení.

- 3.3 Vlastník vystaví Oprávněnému faktúru na dohodnutú odplatu podľa odseku 3.1 so splatnosťou 14 dní. Faktúra bude vystavená ku dňu vystavenia protokolu o pripojení.
- 3.4 Pre prípad omeškania Oprávněného so zaplacením odplaty podľa tohto článku Zmluvy si zmluvné strany dojednávajú v prospech Vlastníka zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % denne zo sumy odplaty, s ktorej zaplacením je Oprávněný v omeškaní, a to za každý aj začatý deň omeškania Oprávněného so splnením tejto povinnosti.
- 3.5 Zaplataenie odplaty podľa tohto článku Zmluvy sa nedotýka povinnosti Oprávněného riadne plniť svoje peňažné a iné povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o službách.

#### **Článok 4**

##### **Podmienky vybudovania kanalizačných zariadení**

- 4.1 Vlastník je povinný v lehote 15 dní odo dňa doručenia projektovej dokumentácie podľa odseku 2.2 tejto Zmluvy odoslať Oprávněnému svoje vyjadrenie k projektovej dokumentácii, a to svoj súhlas s ňou, resp. svoj nesúhlas, vrátane uvedenia dôvodov nesúhlasu a svojich výhrad.
- 4.2 Vlastník nie je oprávnený odoprieť svoj súhlas s projektovou dokumentáciou podľa predchádzajúceho odseku tejto Zmluvy v prípade, že projektová dokumentácia bude v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a priestorové riešenie (umiestnenie) kanalizačných zariadení nebude nadmieru očakávanú Vlastníkom a primeranú pomerom zasahovať do vlastníckych práv Vlastníka k pozemkom, na ktorých sa kanalizačné zariadenia budujú.
- 4.3 Za splnenia podmienok uvedených v odseku 4.2 tejto Zmluvy Vlastník na požiadanie udelí Oprávněnému súhlas s výstavbou kanalizačných zariadení na pozemkoch Vlastníka pre účely územného a stavebného konania.
- 4.4 Oprávněný sa zaväzuje, že na namontuje zariadenie na „Monitoring kvality splaškov“. Zariadenie bude umiestnené v akumulačnej nádrži Vlastníka na jeho technickom pozemku, v privádzacom potrubí splaškov Oprávněného, v budúcom bode napojenia Oprávněného. Monitoring bude kompatibilný s telemetriou Vlastníka. Technické podrobnosti vyšpecifikuje Vlastník Oprávněnému. Finančné náklady na vybudovanie monitoringu bude znášať Oprávněný.
- 4.5 Oprávněný je povinný po ukončení výstavby kanalizačných zariadení uviesť pozemky a iný majetok (hnuteľný a nehnuteľný) Vlastníka, ktorý bude poškodený alebo inak dotknutý výstavbou kanalizačných zariadení do pôvodného stavu. Povinnosť podľa predchádzajúcej vety je Oprávněný povinný splniť najneskôr v lehote 15 dní odo dňa vzniku práva Oprávněného odvádzať splaškové vody z Centra do Akumulačnej nádrže splaškových vôd. Pre prípad omeškania Oprávněného so splnením povinnosti podľa tohto odseku Zmluvy si Zmluvné strany dojednávajú v prospech Vlastníka zmluvnú pokutu vo výške 200,- eur denne za každý aj začatý deň omeškania Oprávněného so splnením tejto povinnosti.

#### **Článok 5**

##### **Trvanie Zmluvy**

- 5.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 5.2 Túto Zmluvu nie je možné vypovedať a odstúpiť je od nej možné len v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

#### **Článok 6**

##### **Ostatné dojednania**

- 6.1 Doručovanie písomností podľa Zmluvy sa vykonáva osobne, poštou alebo iným spôsobom na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v Obchodnom registri. Písomnosť sa považuje za doručení dňom prevzatia písomnosti alebo dňom odmietnutia prevziať písomnosť zmluvnou stranou. Ak sa nepodarilo doručiť písomnosť zmluvnej strane spôsobom uvedeným v predchádzajúcej vete, písomnosť sa považuje za doručení 15. dňom odo dňa jej preukázateľného odoslania na adresu druhej zmluvnej strany prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, a to aj v prípade, ak sa druhá zmluvná strana o písomnosti nedozvedela.
- 6.2 Oprávněný nie je oprávnený započítať svoje pohľadávky voči pohľadávkam Vlastníka bez jeho písomného súhlasu.

- 6.3 Oprávnený je oprávnený postúpiť pohľadávky a iné práva vyplývajúce z tejto Zmluvy voči Vlastníkovi len po predchádzajúcom písomnom súhlase Vlastníka.
- 6.4 Zmluvné pokuty dojednané zmluvnými stranami v tejto Zmluve sa stávajú splatnými v okamihu vzniku práva na ich zaplatenie oprávnenej zmluvnej strane. Dojednania o zmluvných pokutách v tejto Zmluve sa nedotýkajú nároku oprávnenej zmluvnej strany požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou.
- 6.5 Ak oprávnený neuzavrie zmluvu s dodávateľom služieb do 10 pracovných dní od podpísania tejto zmluvy podľa bodu 2.8 stáva sa táto zmluva neplatnou v celom rozsahu. Oprávnený sa zaväzuje oznámiť Vlastníkovi do 10 pracovných dní uzatvorenie zmluvy o službách s dodávateľom služieb od podpisu tejto zmluvy.

## **Článok 7**

### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami.
- 7.2 Táto Zmluva je s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám povinne zverejňovanou Zmluvou a podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 7.3 Vzťahy zmluvných strán založené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 7.4 V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu prehlásené za neplatné, nedostatočne určité alebo nevykonateľné, zmluvné strany sa zaväzujú odstrániť dodatkom k tejto Zmluve takúto neplatnosť, nedostatočnú určitosť alebo nevykonateľnosť takým spôsobom, aby bol zmysel a účel tejto Zmluvy naplnený.
- 7.5 Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba na základe písomných dodatkov podpísaných všetkými zmluvnými stranami.
- 7.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1. – Situačný plán trasácie Kanalizačnej prípojky.
- 7.7 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre Oprávneného a Vlastníka.

*Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, Zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, Zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvná vôľnosť nie je obmedzená, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu Zmluvu podpisujú osoby oprávnené konať v mene alebo v zastúpení zmluvných strán.*

V Bratislave dňa 18.06.2013

V Bratislave dňa 18.06.2013

.....  
**One Fashion Outlet 1 s. r. o.**  
Andrej Brna  
konateľ

.....  
**MH Invest, s.r.o.**  
Ing. Dana Tomičová  
konateľ